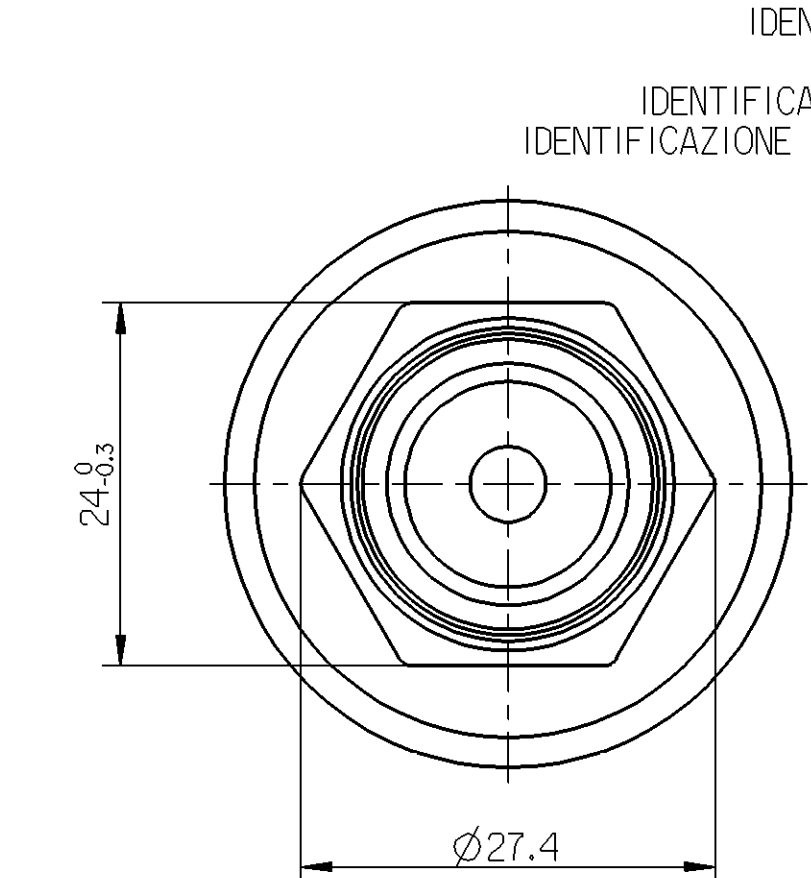


Non e' permesso consegnare o terzi o riprodurre questo documento, ne utilizzare il contenuto o renderlo comunque noto a terzi
autorisation expresse: tout manquement a cette regle constitue un abus evident et expose son auteur au versement de dommages et
interets. tous
Weitergabe sowie
nicht ausdruecklich zugestanden. Zuwiderhandlungen stellen einen offensichtlichen Missbrauch dar und
Alle Rechte fuer den Fall der Patentierung oder Gebrauchsmuster-Eintragung vorbehalten.



MEASURING PRINCIPLE:
MESSPRINZIP:
PRINCIPE DE MESURE:
PRINCIPO DI MISURA:

SUPPLY VOLTAGE:
SPEISESPANNUNG:
TENSION D'ALIMENTATION:
TENSIONE D'ALIMENTAZIONE:

CURRENT CONSUMPTION:
STROMAUFNAHME:
CONSUMATION DE COURANT:
ASSORBIMENTO DI CORRENTE:

THERMAL RANGE OF APPLICATION:
THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH:
GAMME D'APPLICATION THERMIQUE:
CAMPO TERMICO D'APPLICAZIONE:

MEASURING RANGE:
MESSBEREICH:
ZONE DE MESURE:
CAMPO DI MISURA:

ADMISSIBLE OVERPRESSURE:
ZULAESSIGER UEBERDRUCK:
ADMISSIBLE SUPPRESSION:
ADMISSIBLE SOVRAPRESSIONE:

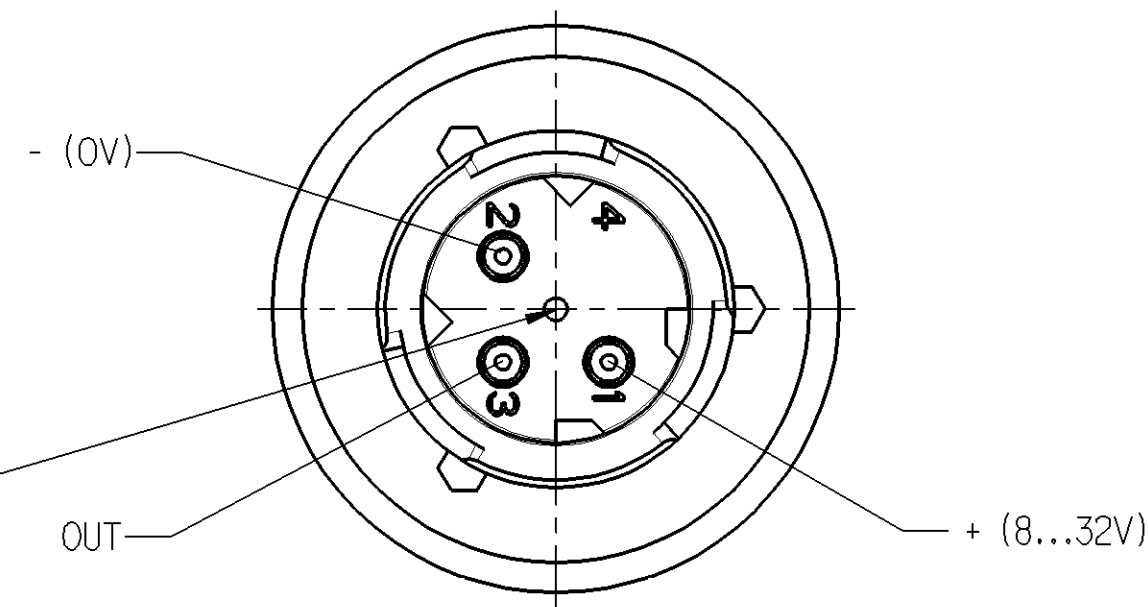
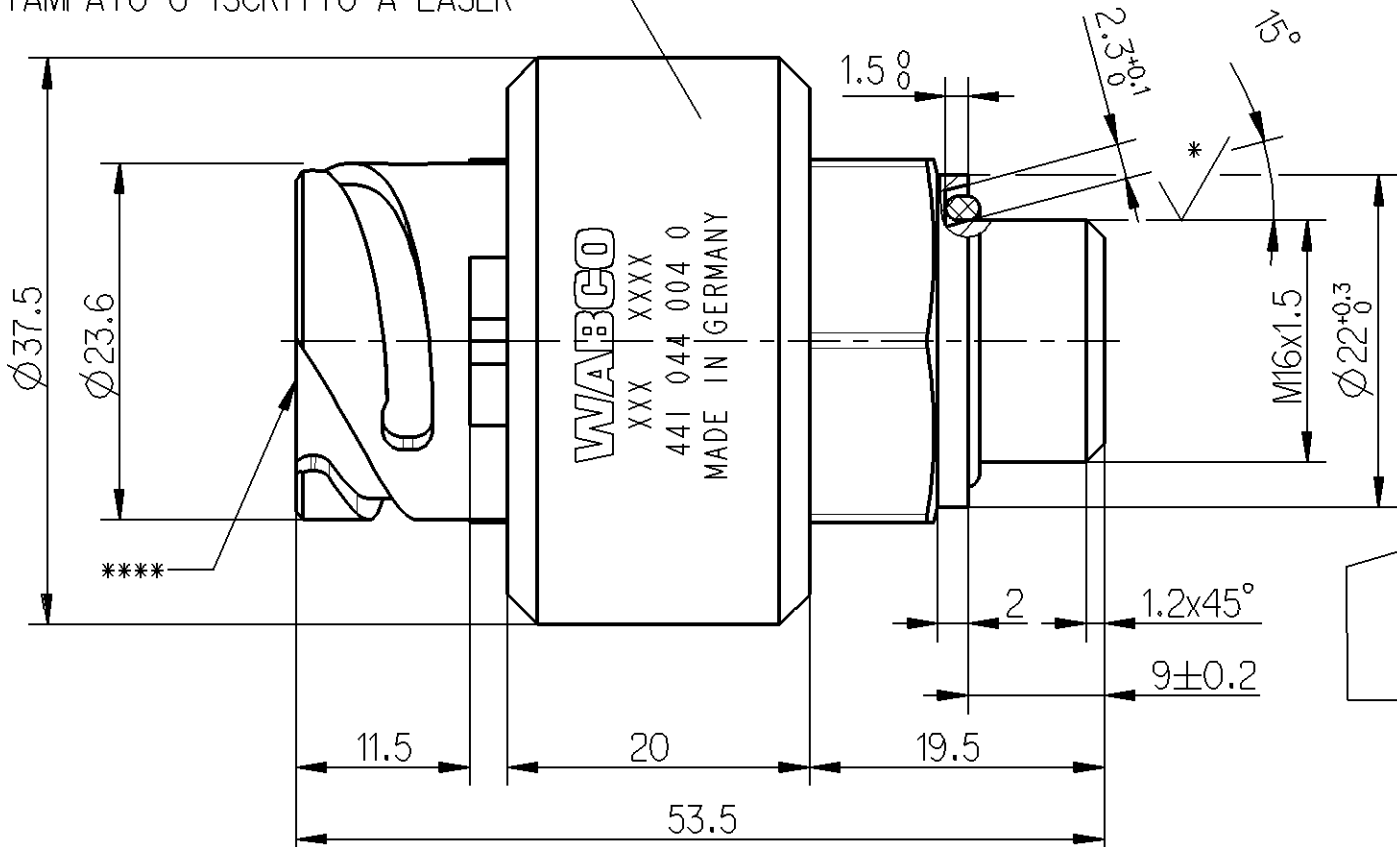
TIGHTENING TORQUE:
ANZIEHDREHMOMENT:
COUPLE DE SERRAGE:
COPPIA DI SERRAGGIO:

THRUST RING / O-RING
DRUCKRING / O-RING
BAGUE DE BUTAGE / JOINT TORIQUE
ANELLO DI APPOGGIO / O-RING

SEALING RING
DICHRING
BAGUE D'ETANCHEITET
ANELLO DI TENUTA

PLUG CONNECTION
STECKVERBINDUNG
CONNECTION PAR FICHE
SPINOTTO

IDENTIFICATION OF DEVICE PRINTED OR LASER PRINTED
GERAETEKENNZEICHNUNG GEPRAEGT ODER GELASERT
IDENTIFICATION DE L'APPAREIL IMPRIME OU IMPRIME A LASER
IDENTIFICAZIONE DELL'APPARECCHIO STAMPATO O ISCRITTO A LASER



OFFSET
OFFSET
DEPLACEMENT DE VALEURS
DIFFERIMENTO DEI VALORI

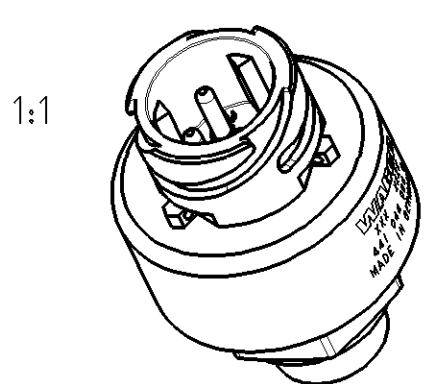
SENSITIVITY
EMPFINDLICHKEIT
SENSIBILITE
SENSIBILITA

LINEARITY
LINEARITAET
LINEARITE
LINEARITA

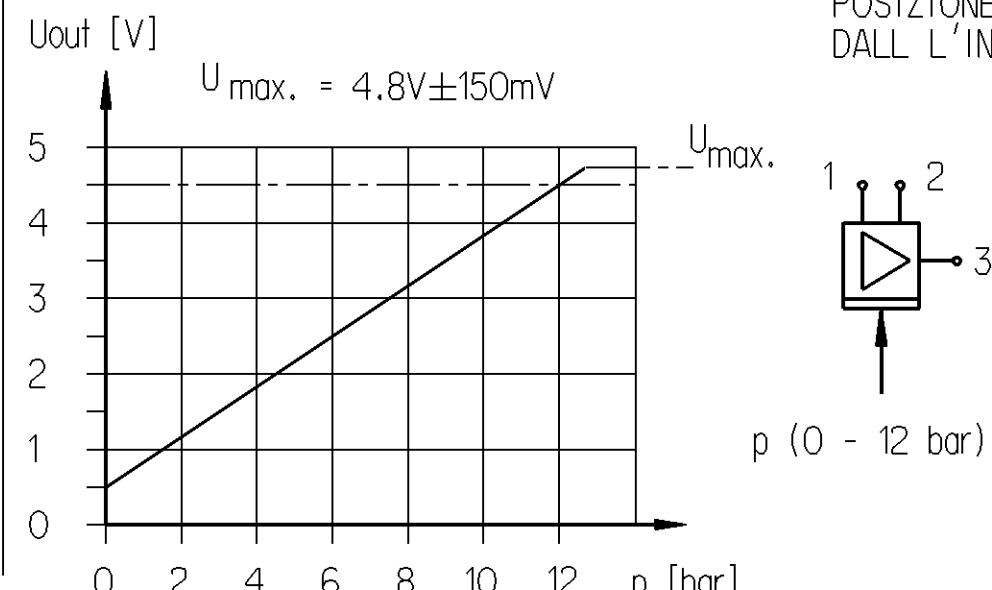
HYSTERESIS
HYSTERESE
HYSTERESIS
ISTERESI

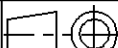
CONNECTION TO ATMOSPHERE MUST LEAD THROUGH WATER-TIGHT CABLING TO A PROTECTED AREA (E.G. IN DRIVERS CAB).
VERBINDUNG ZUR ATMOSPHAERE MUSS UEBER EINE WASSERDICHTHE VERKABELUNG ZU EINEM GESCHUETZTEN ORT FUEHREN (Z.B. IM FAHRERHAUS).
CONNEXION A L' ATMOSPHERE DOIT PASSER PAR UN CABLAGE ENTACHE A L' EAU A UNE ZONE PROTEGE (PAR EXEMPLE: LA CABINE)
CONNESSIONE ALL 'ATMOSFERA DEVE PASSARE ATTRAVERSO UN CABLAGGIO STAGNO IN UNA ZONA PROTETTA (COME LA CABINA DEL CONDUCENTE)}

DEGREE OF PROTECTION WITH MOUNTED SENSOR AND CONNECTOR
SCHUTZART BEI EINGEBAUTEM SENSOR UND MONTIERTEM GEGENSTECKER
DEGRE DE PROTECTION AVEC CAPTEUR ET CONNECTEUR MONTE
GRADO DI PROTEZIONE CON SENSORE E CON SENSORE E CONNETTORE MONTATI



INSTALLATION POSITION IS OPTIONAL ,BUT AVOID ACCUMULATION OF DIRT IN THE PRESSURE CHANNEL CAUSED BY VERTICAL INSTALLATION (CONNECTOR FACING DOWNWARD
DIE EINBAULAGE IST BELIEBIG,ABER VERSCHMUTZUNG DES DRUCKKANALES BEI VERTIKALEM EINBAU (STECKER NACH UNTEN) VERMEIDEN
POSITION D'INSTALLATION A VOLONTA,MAIS EVITER L'INSTRUSION DE POUSSIERES DANS LE CANAL SOUS PRESSION (CONNECTEUR VERS LE BAS)
POSIZIONE DI MONTAGGIO A SCELTA ,MA EVITA L'ACCUMULAZIONE DELLO SPORCO NEL CANALE DELLA PRESSIONE CAUSATO DALL L'INSTALLAZIONE VERTICALE (CONNETTORE VERSO IL BASSO)



General Specification: JED-334-0						Copyright WABCO®			WABCO						
Further Technical Data:						Date		Signature							
Doc. Code:			Sheet:			To		Drawn							
General Tolerances JED-261						2006-05-29		Runge							
Range of Nominal Dimensions (± mm)						Checked				PRESSURESENSOR DRUCKSENSOR CAPTEUR DE PRESSION SENSORE DI PRESSIONE					
						2006-06-02		Thimm							
						Expert									
						Thimm									
Class 1)		≤ 50	> 50 ≤ 180	> 180 ≤ 400	> 400			Material No.		WABCO Id. No.: 4410440040					
Fine		0.5	1.0	1.5	2.0			Doc.Code		Language		Sheet			
Medium	X	1.0	2.0	3.0	4.0			441 044 004 0		605		en/de fr/it	1/1		
Coarse		2.0	3.5	5.0	6.5										
Tapped Holes acc.						Mass		Scale							
1) Tolerance Class Applied Crossmarked						0.040 KG		2:1 (1:1)							
						Size		TR1							
												A 2		560	
										Pro/E		0 2 X			